

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos

1999

1.ª FASE

1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

A. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO E APRECIÇÃO FORMAL DA PROVA

I

1.		
1.1.	Identificação do caso	4 pontos
	Função sintáctica	4 pontos
		<u>8 pontos</u>
1.2.	Identificação do caso	4 pontos
	Função sintáctica	4 pontos
		<u>8 pontos</u>
1.3.	Identificação do caso	4 pontos
	Função sintáctica	4 pontos
		<u>8 pontos</u>
2.		
2.1.	Identificação das formas verbais (4 + 4)	8 pontos
2.2.	Justificação dos modos (4 + 4)	8 pontos
		<u>16 pontos</u>
	A transportar	<u>40 pontos</u>

V.S.F.F.

132/C/1

Transporte 40 pontos

II

• De <i>Sed</i> a <i>impendentem</i>	5 pontos
• De <i>quod</i> a <i>senectutis</i>	7 pontos
• De <i>cum</i> a <i>commune</i>	8 pontos
• De <i>Sensi</i> a <i>filio</i>	5 pontos
• De <i>tu</i> a <i>Scipio</i>	10 pontos
• De <i>mortem</i> a <i>communem</i>	10 pontos
• De <i>At</i> a <i>uicturum</i>	10 pontos
• De <i>quod</i> a <i>potest</i>	7 pontos
• <i>Insipienter sperat</i>	3 pontos
• De <i>quid</i> a <i>ueris</i>	15 pontos
	<hr/>
	80 pontos

Observação: aos 80 pontos atribuídos à tradução, que se deseja fiel ao sentido e em português correcto, não podem descontar-se mais de 16 pontos pela totalidade das incorrecções de expressão.

III

1. Escrita de duas palavras	(2 + 2)	4 pontos
Explicação do sentido	(3 + 3)	6 pontos
		<hr/>
		10 pontos
2. Escrita de duas palavras	(2 + 2)	4 pontos
Explicação do sentido	(3 + 3)	6 pontos
		<hr/>
		10 pontos

Observação: não será cotada uma palavra erradamente indicada ou diferente da primeira apenas pela flexão nominal ou verbal; em tais casos, também não será cotado o esclarecimento do sentido.

IV

• Os jovens que pensam	5 pontos
• que... ensinar	10 pontos
• acerca... vida.....	5 pontos
• desprezam na adolescência	5 pontos
• a felicidade do tempo futuro	5 pontos
	<hr/> 30 pontos

V

• Exposição do conceito dos valores: de <i>virtus</i>	8 pontos
<i>pietas</i>	8 pontos
<i>fides</i>	9 pontos
• Organização lógica e clara do discurso.....	5 pontos
	<hr/>
	30 pontos

Total 200 pontos

B. Chave da resolução da prova

A chave destina-se a uma maior uniformização dos critérios de classificação. Optou-se por um meio termo: apenas tópicos na morfossintaxe (I), na etimologia (III) e na cultura (V); uma tradução (II) e uma versão (IV) apenas de carácter didáctico.

Em toda a prova, qualquer outra resposta correcta não referida na chave deve ser cotada.

I

Análise morfossintáctica

1.

- 1.1. *id.*: acusativo do singular neutro; sujeito de oração infinitiva;
- 1.2. *Scipio*: vocativo do singular; função de vocativo;
- 1.3. *se*: acusativo do singular da 3.ª pessoa do pronome pessoal; sujeito de oração infinitiva.

2.

- 2.1. – *uideatis*: segunda pessoa do plural do presente do conjuntivo;
– *esse uicturum*: infinitivo do futuro activo.
- 2.2. – *uideatis*: conjuntivo; circunstância causal;
– *esse uicturum*: infinitivo; predicado duma oração infinitiva.

II

Tradução

Mas volto à morte iminente. Que defeito é esse da velhice, uma vez que podeis verificar (vedes) que isso lhe é comum com a adolescência? Eu senti (isso) num filho maravilhoso, tu, Cipião, nos irmãos destinados a nobre(s) carreira(s), que a morte é comum a qualquer idade. Mas o adolescente espera que ele há-de viver (espera viver) por muito tempo, o que o velho não pode igualmente esperar. Espera insensatamente. Com efeito, que há de mais louco que considerar (ter) as coisas incertas como (por) certas, as falsas como (por) verdadeiras?

III

Etimologia

- 1. De *frater, -tris*: irmão.
Fraterno: qualidade ou comportamento próprio de um irmão;
fratricida: aquele que mata um irmão ou irmã.
- 2. De *uerus, -a, -um*: verdadeiro.
Verosímil: que parece verdadeiro, que é provável;
veracidade: o mesmo que exactidão, verdade.

IV

Versão

Adulentes qui putant senes de uitae sapientia eos nihil docere posse adulescentia futuri temporis felicitatem contemnunt.

V

Cultura

Resposta pessoal, de acordo com os critérios de avaliação.